



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.
Bolzano/Bozen 09.05.2020

OGGETTO:

Ordinanza contingibile e urgente: misure urgenti per la prevenzione del rischio da contagio da virus COVID-19: parziale modifica della propria precedente ordinanza di data 10/03/2020 prot. 54547 (integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416 e con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807 nonché parzialmente modificata con propria ordinanza di data 16/04/2020 prot. 71341, di data 22/04/2020 prot. 76288 e di data 03/05/2020 prot. 81380), di data 13/03/2020 prot. 56702 (integrata con proprio atto prot. 69980 di data 14/04/2020)

IL SINDACO

VISTO

la deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19;

il decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, recante "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19", convertito con modificazioni, dalla legge 5 marzo 2020, n. 13 che tra l'altro all'art. 2, (nel frattempo abrogato dall'art. 5, comma 1, lett. a) del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19) disponeva che le autorità competenti hanno facoltà di adottare ulteriori misure di contenimento al fine di prevenire la diffusione dell'epidemia;

il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da covid-19" ed in particolare l'art. 2, comma 3;

la L.P. n.4 del 08 maggio 2020 recante "misure di contenimento della diffusione del virus SARS - COV - 2 nella fase di ripresa

BETREFF:

Dringende und notwendige Anordnung: Dringende Maßnahmen zur Vorbeugung der Ansteckungsgefahr mit dem COVID-2019 Virus: Teilweise Abänderung der eigenen Anordnungen vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, (ergänzt mit der Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416 und der Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807 und teilweise abgeändert mit der eigenen Anordnung vom 16/04/2020 Prot. Nr. 71341, vom 22/04/2020 Prot. Nr. 76288 und vom 03/05/2020 Prot. Nr. 81380), vom 13.03.2020 Prot. Nr. 56702 (ergänzt mit der eigenen Anordnung Prot. Nr. 69980 vom 14/04/2020)

DER BÜRGERMEISTER

ES WURDE EINSICHT GENOMMEN IN:

den Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020 mit welchem auf dem ganzen Staatsgebiet für sechs Monate der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID19 erklärt wurde;

das Gesetzesdekret Nr. 6 vom 23. Februar 2020 "Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019", welches mit Abänderungen in das Gesetz Nr. 13 vom 05. März 2020 umgewandelt wurde und das unter anderem in Art. 2 vorsieht (in der Zwischenzeit von Art. 5, Absatz 1, Buchstabe a) des Gesetzesdekretes Nr. 19 vom 25. März 2020 außer Kraft gesetzt), dass die zuständigen Behörden weitere Eindämmungsmaßnahmen ergreifen können, um die Ausbreitung der Epidemie zu verhindern;

in das Gesetzesdekret vom 25. März 2020, Nr. 19 "Dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID -19" und insbesondere in den Art. 2, Absatz 3;

es wurde Einsicht genommen in das Landesgesetz Nr. 4 vom 08. Mai 2020 "Maßnahmen zur Eindämmung der

delle attività“;

il DPCM 1 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 1° marzo 2020, n. 52;

il DPCM 4 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 4 marzo 2020, n. 55;

il DPCM 8 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'8 marzo 2020, n. 59, edizione straordinaria;

il DPCM 9 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 9 marzo 2020, n. 62;

il DPCM 11 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 11 marzo 2020, n. 64;

il DPCM 20 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 22 marzo 2020, n. 76;

il DPCM 1° aprile 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 2 aprile 2020, n. 88;

il DPCM 10 aprile 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 11 aprile 2020, n. 97;

il DPCM 26 aprile 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 27 aprile 2020, n. 108;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 6/2020 del 09/03/2020;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 7/2020 del 10/03/2020;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 8/2020 del 12/03/2020;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 9/2020 del 13/03/2020;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 10/2020 del 16.03.2020;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 11/2020 del 21.03.2020;

Verbreitung des Virus SARS – COV – 2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten“;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 1. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 1. März 2020, Nr. 52;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 4. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 4. März 2020, Nr. 55;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 8. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 8. März 2020, Nr. 59, außerordentliche Ausgabe;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 9. März 2020, Nr. 62;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 11. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 11. März 2020, Nr. 64;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 20. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 22. März 2020, Nr. 76;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 01.04.2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 02.04.2020, Nr. 88;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 10.04.2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 11.04.2020, Nr. 97;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 26.04.2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 27.04.2020, Nr. 108;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 6/2020 vom 09.03.2020;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 7/2020 vom 10.03.2020;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 8/2020 vom 12.03.2020;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 9/2020 vom 13.03.2020;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 10/2020 vom 16.03.2020;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 11/2020 vom 21.03.2020;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 16/2020 del 02/04/2020;	die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 16/2020 vom 02.04.2020;
l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 18/2020 del 06/04/2020;	die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 18/2020 vom 06.04.2020;
l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 19/2020 del 07/04/2020;	die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 19/2020 vom 07.04.2020;
l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 20/2020 del 13/04/2020;	die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 20/2020 vom 13.04.2020;
l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 21/2020 del 18/04/2020;	die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 21/2020 vom 18.04.2020;
l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 24/2020 del 02/05/2020;	die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 24/2020 vom 02.05.2020;
l'Ordinanza del Ministro della Salute del 20 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica del 20 marzo 2020, n. 73;	die Maßnahme des Gesundheitsministers vom 20. März 2020, veröffentlicht im Gesetzesanzeiger vom 20. März 2020, Nr. 73;
la direttiva n. 2/2020 del Ministro per la Pubblica Amministrazione;	die Richtlinie Nr. 2/2020 des Ministers für die Öffentliche Verwaltung;
la direttiva n. 3/2020 del Ministro per la Pubblica Amministrazione;	die Richtlinie Nr. 3/2020 des Ministers für die Öffentliche Verwaltung;
il Protocollo di accordo per la prevenzione e la sicurezza dei dipendenti pubblici in ordine all'emergenza sanitaria da "Covid-19" firmato il 3 aprile 2020 dal Ministro per la Pubblica Amministrazione e le organizzazioni sindacali	das Einvernehmensprotokoll für die Prävention und die Sicherheit der öffentlichen Bediensteten in Bezug auf die Notstandssituation Covid-19 unterzeichnet am 3. April 2020 vom Minister für die öffentliche Verwaltung und den Arbeitnehmerorganisationen;
il Protocollo di intesa del 7 maggio 2020 firmato tra la delegazione pubblica e le organizzazioni sindacali rappresentative del contratto collettivo intercompartimentale della Provincia autonoma di Bolzano;	das Einvernehmensprotokoll vom 7. Mai 2020 unterzeichnet von der öffentlichen Delegation und den repräsentativen Gewerkschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol;
la circolare del Ministero dell'interno del 14 marzo 2020;	das Rundschreiben des Innenministeriums vom 14. März 2020;
visti gli articoli 2 e 3 del Regolamento del commercio su aree pubbliche;	die Artikel 2 und 3 der Gemeindeordnung über den Handel auf öffentlichen Flächen;
visto l'art. 2 del Regolamento dei produttori agricoli;	den Art. 2 der Gemeindeordnung über den Bauernmarkt;
visto l'art. 60 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige";	den Art. 60 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol“;
visto l'art. 62 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige";	den Art. 62 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol“;

visto l'art. 29 dello Statuto del Comune di Bolzano;

visto l'art. 4 comma 1 del Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

CONSIDERATO che, sulla scorta delle sopra richiamate disposizioni statali, regionali, provinciali e comunali:

- il Sindaco con propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416, integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807, ha provveduto a vietare lo svolgimento di commercio su area pubblica dei mercati settimanali, del mercato giornaliero di piazza delle Erbe e dell'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche su posteggi dati in concessione (posteggi isolati) ed in forma itinerante;

- il Sindaco con propria ordinanza di data 03/04/2020 prot. 66285 ha disposto di prorogare tra l'altro anche gli effetti delle proprie ordinanze contingibili e urgenti di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416, integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807 e di data 13/03/2020 prot. 56702 fino al 13 aprile 2020;

- il Sindaco con propria ordinanza di data 14/04/2020 prot. 69980 ha disposto tra l'altro anche di prorogare ulteriormente gli effetti della propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. 54547, integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416 ed integrata con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807 fino al 03 maggio 2020 e di integrare la propria ordinanza di data 13/03/2020 prot. 56702;

- il Sindaco con propria ordinanza di data 16/04/2020 prot. n. 71341, modificando parzialmente la propria ordinanza del 10/03/2020 prot. n. 54547, ha:

a) disposto la riapertura di alcuni mercati rionali e quelli dei contadini, in considerazione del fatto che con le Associazioni di Categoria nella riunione di data 14/04/2020 sono state elaborate delle misure con le quali si evita il rischio di

den Art. 29 der Satzung der Stadtgemeinde Bozen;

den Art. 4 Absatz 1 der Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen.

Mit Verweis auf die oben angeführten staatlichen und regionalen Maßnahmen, die Maßnahmen des Landeshauptmannes und die Maßnahmen auf Gemeindeebene:

- hat der Bürgermeister mit der eigenen Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit der Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416 und der Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, die Abhaltung von täglichen (Markt auf dem Obstplatz) und wöchentlichen Märkten auf öffentlichen Flächen und den Handel auf öffentlichem Grund, für welchen eine Konzession für die Besetzung von öffentlichem Grund für einen einzelnen Standplatz erteilt wurde, und den Wanderhandel verboten.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 03.04.2020, Prot. Nr. 66285 auch festgelegt, dass die Wirksamkeit der eigenen Dringlichkeitsanordnungen vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416, ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, und vom 13.03.2020, Prot. Nr. 56702 bis zum 13. April 2020 verlängert wird.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 14.04.2020, Prot. Nr. 69980 auch festgelegt, dass die Wirksamkeit der eigenen Dringlichkeitsanordnung vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416 und ergänzt mit der eigenen Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807, bis zum 03. Mai 2020 verlängert wird. Mit der besagten Anordnung vom 14.04.2020 hat er außerdem auch die eigene Dringlichkeitsmaßnahme vom 13.03.2020 Prot. Nr. 56702 ergänzt.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 16.04.2020, Prot. Nr. 71341 mit Abänderung der Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020 Prot. Nr. 54547:

a) die Wiedereröffnung einiger Wochenmärkte in den Vierteln und der Bauernmärkte angeordnet, da in der Sitzung mit den Interessensvertretern vom 14/04/2020 Maßnahmen ausgearbeitet und festgelegt wurden, mit denen das Risiko

assembramento durante lo svolgimento di tali mercati garantendo anche le misure di sicurezza tra operatori e clienti;

b) confermato il divieto di svolgimento di commercio su area pubblica per i seguenti mercati settimanali previsti dal regolamento di commercio su aree pubbliche:

1) del mercato di piazza della Vittoria del sabato,

2) del mercato di piazza Matteotti/via Rovigo del giovedì

3) del mercato di piazza delle Erbe, quotidiano;

- il Sindaco con propria ordinanza di data 22/04/2020 prot. 76288, modificando la propria ordinanza di data 10/03/2020 prot. n. 54547 ha autorizzato l'attività di commercio al dettaglio su aree pubbliche su posteggi dati in concessione (posteggi isolati) per generi alimentari;

- il Sindaco con propria ordinanza di data 03/05/2020 prot. 81380, modificando la propria ordinanza di data 10/03/2020 prot. n. 54547 ha autorizzato la riapertura del mercato quotidiano di Piazza Erbe per la sola vendita di prodotti del settore alimentare;

DATO ATTO che nella propria ordinanza contingibile ed urgente di data 10/03/2020 prot. n. 54547, vietando lo svolgimento dei mercati giornalieri e settimanali, si è provveduto anche ad una sospensione delle attività del mercato di piazza Vittoria e via Rovigo/piazza Matteotti, come disposto dal DPCM di data 11 marzo 2020 e di data 14 aprile 2020 proprio in considerazione del fatto che presso tutti i 14 mercati chiusi sussisteva, causa il collocamento dei singoli stand presso le aree di mercato in questione, un elevato rischio di assembramento collegato di conseguenza ad un'impossibilità di garantire le distanze di sicurezza previste dai rispettivi DPCM;

DATO ATTO, altresì, che è stata indetta dal Comune di Bolzano per il 6 maggio 2020 una riunione tra funzionari dell'Amministrazione Comunale e le Associazioni di Categoria per elaborare,

von Menschenansammlungen ausgeschlossen und die Einhaltung der Sicherheitsabstände zwischen Händlern und Kunden gewährleistet werden.

b) das Verbot für die Abhaltung von folgenden Wochenmärkte, die auf öffentlichen Flächen abgehalten werden und in der Gemeindeordnung über den Handel auf öffentlichen Flächen enthalten sind, aufrecht erhalten:

1) den Wochenmarkt am Siegesplatz (samstags),

2) den Wochenmarkt am Matteottiplatz / Rovigostraße (donnerstags)

3) den Obstmarkt (Tagesmarkt).

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 22.04.2020 Prot. Nr. 76288, mit welcher er die Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020 Prot. Nr. 54547 abgeändert hat, wiederum die Ausübung von Detailhandel auf öffentlichen Flächen (Einzelstände) für Lebensmittel ermächtigt.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 03.05.2020 Prot. Nr. 81380, mit welcher er die Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020 Prot. Nr. 54547 abgeändert hat, die Wiedereröffnung des Tagesmarktes am Obstplatz für den ausschließlichen Verkauf von Produkten des Lebensmittelsektors ermächtigt.

Mit der eigenen Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020 Prot. Nr. 54547, hat der Bürgermeister die Abhaltung von täglichen und wöchentlichen Märkten auf öffentlichen Flächen verboten und dabei auch die Abhaltung des Wochenmarktes am Siegesplatz und in der Rovigostraße/am Matteottiplatz untersagt, wie in den Dekreten des Ministerratspräsidenten vom 11. März 2020 und vom 14. April 2020 vorgegeben. Es bestand nämlich bei allen 14 geschlossenen Märkten aufgrund der Anordnung und Verteilung der Stände auf der Marktfläche die Gefahr von Menschenansammlungen, mit der möglichen Folge, dass die in den Dekreten des Ministerratspräsidenten vorgeschriebenen Abstände zwischen den Personen nicht eingehalten werden konnten.

Von der Gemeindeverwaltung wurde für den 6. Mai 2020 eine Sitzung zwischen Funktionären der Gemeindeverwaltung und den Vertretern der Interessensverbände einberufen, um auch für die Märkte am

sulla falsariga di quanto elaborato nella Conferenza dei servizi istruttoria di data 24/04/2020, regole e misure per determinare la riapertura in sicurezza anche dei mercati settimanali di piazza Vittoria e di piazza Matteotti/via Rovigo, sia per gli stand alimentari che non alimentari;

RILEVATO che nella suddetta riunione si è convenuto che per il numero di stand ammessi alla partecipazione ai 2 mercati, la collocazione fisica degli stand e la superficie dell'area nella quale si svolgono, dovrà, per tutto il periodo nel quale sarà obbligatorio rispettare la distanza di sicurezza interpersonale causa emergenza sanitaria, essere ridotto della metà il numero di stand presenti in questi 2 mercati e garantito dagli ambulanti, nello svolgimento del mercato, il rispetto delle regole, misure e prescrizioni di cui all'allegato 1, parte integrante della presente ordinanza;

PRESO ATTO che a seguito di attenta valutazione da parte dell'Amministrazione Comunale anche per il mercato di Oltrisarco del martedì, dovrà, per tutto il periodo nel quale sarà obbligatorio rispettare la distanza di sicurezza interpersonale causa emergenza sanitaria, essere ridotto della metà il numero di stand presenti nello stesso e garantito dagli ambulanti, nello svolgimento del mercato, il rispetto delle regole, misure e prescrizioni di cui all'allegato 1, parte integrante della presente ordinanza;

VISTA la L.P. n. 4/2020 che dispone nel comma 13 dell'art. 1 che *"le attività commerciali al dettaglio sono riaperte, a condizione che sia possibile garantire il rispetto delle misure di sicurezza di cui al comma 12"*, e nel comma 12 che *"tutte le attività economiche devono assicurare un adeguato rapporto tra superficie e persone, al fine di garantire il rispetto delle distanze interpersonali di sicurezza [...] Trovano applicazione le misure di cui all'allegato A, sino alla cessazione dello stato di emergenza dichiarato a livello nazionale"*.

Siegesplatz und in der Rovigostraße/Matteottiplatz Regeln und Maßnahmen auszuarbeiten und zwar auf der Grundlage der Ergebnisse der vorbereitenden Dienststellenkonferenz, welche am 24.04.2020 abgehalten wurde, um eine Wiederaufnahme der Marktätigkeit in Sicherheit, auch für die Wochenmärkte am Siegesplatz und am Matteottiplatz/Rovigostraße für den Lebensmittel – und den Nichtlebensmittelsektor zu gewährleisten.

In der Sitzung wurde festgehalten, dass aufgrund der Anzahl an Marktständen, die zur Teilnahme an den besagten 2 Märkten berechtigt sind, aufgrund der logistischen Anordnung der Marktstände und der Ausdehnung der Flächen, auf welchen die 2 Märkte abgehalten werden, es notwendig ist, für die gesamte Dauer des Zeitraumes innerhalb dessen der zwischenmenschliche Abstand aufgrund des epidemiologischen Notstandes eingehalten werden muss, die Anzahl der Marktstände, in diesen 2 Märkten auf die Hälfte zu reduzieren und gleichzeitig zu gewährleisten, dass die Märkte unter Einhaltung der Regeln und Maßnahmen, die in der Anlage 1, welche einen integrierenden Bestandteil dieser Anordnung darstellt, zu enthalten sind, abgehalten werden.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass nach sorgfältiger Bewertung durch die Stadtverwaltung auch am Markt in Oberau am Dienstag, für die gesamte Dauer des Zeitraumes innerhalb dessen der zwischenmenschliche Abstand aufgrund des epidemiologischen Notstandes eingehalten werden muss, die Anzahl der Marktstände auf die Hälfte zu reduzieren ist und gleichzeitig gewährleistet werden muss, dass der Markt unter Einhaltung der Regeln und Maßnahmen, die in der Anlage 1, welche einen integrierenden Bestandteil dieser Anordnung darstellt, zu enthalten sind, abgehalten werden muss.

Es wurde Einsicht genommen in das L.G. Nr. 4/2020, das in Absatz 13 von Art. 1 festlegt, dass *"ab Inkrafttreten dieses Gesetzes die Einzelhandelstätigkeiten wieder geöffnet werden, vorausgesetzt, dass die Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen laut Absatz 12 gewährleistet werden kann"* und in Absatz 12 des besagten Art. 1 vorsieht, dass *"bei allen wirtschaftlichen Tätigkeiten ein angemessenes Verhältnis zwischen der Fläche und den Personen sichergestellt werden muss, damit der zwischenmenschliche Sicherheitsabstand gewährleistet ist. ... Bis zum Ende des nationalen Notstand in den die Maßnahmen laut Anlage A Anwendung."*

PRESO ATTO che l'art. 1, comma 34 della predetta Legge Provinciale del 8 maggio 2020, prevede che *"In relazione alle misure previste dalla presente legge all'andamento le sindache e i sindaci altoatesini, nell'ambito delle proprie competenze, possono adottare misure ulteriori e più restrittive in ragione delle situazioni di rischio rilevate. Le sindache e i sindaci individuano nel territorio di loro competenza i luoghi di potenziali assembramenti e predispongono adeguate misure per evitarli."*

- il Sindaco con propria ordinanza di data 13/03/2020 n. prot.56702 (integrata con proprio atto prot. 69980 di data 14/04/2020) ha determinato le modalità di svolgimento dell'attività lavorativa dei dipendenti durante il periodo dell'emergenza sanitaria;

RITENUTO di modificare parzialmente la propria ordinanza di data 13/03/2020 n. prot. 56702 (integrata con proprio atto prot. 69980 di data 14/04/2020), in attuazione del protocollo d'intesa di data 07 maggio 2020, prevedendo la possibilità di utilizzo anche della banca d'ore a debito e non imponendo più l'uso del congedo ordinario maturato fino al momento della fruizione;

DATO ATTO che la presente ordinanza risulta conforme alla prescrizione di cui all'art. 1, comma 34, della L.P. n.4/2020;

VISTE le sopra richiamate disposizioni statali, regionali, provinciali e comunali;

tutto quanto sopra premesso:

ORDINA

con decorrenza immediata e fino alla cessazione totale dello stato di emergenza dichiarato a livello nazionale

1) per tutti i motivi descritti nelle premesse di modificare parzialmente la propria ordinanza di data 13/03/2020 prot. 56702 (integrata con proprio atto prot. 69980 di data 14/04/2020), in attuazione del protocollo d'intesa di data 07 maggio 2020, prevedendo la possibilità dell'utilizzo anche della banca d'ore a debito e non imponendo più l'uso del congedo ordinario maturato fino al momento della fruizione;

Es wird außerdem zur Kenntnis genommen, dass im Artikel 1, Absatz 34 des besagten Landesgesetzes folgendes vorgesehen wird *"In Bezug auf die mit diesem Gesetz vorgesehenen Maßnahmen können die Bürgermeister/Bürgermeisterinnen – im Rahmen ihrer Befugnisse – aufgrund der erhobenen Risikosituationen weitere und restriktivere Maßnahmen treffen"*.

- Der Bürgermeister hat mit der eigenen Anordnung vom 13.03.2020, Prot. Nr. 56702, ergänzt mit der eigenen Anordnung Prot. 69980 vom 14.04.2020 die Modalitäten für die Ausübung der Arbeit durch die Gemeindebediensteten während des epidemiologischen Notstandes festgelegt;

Es wird für angebracht erachtet, die eigene Anordnung vom 13.03.2020, Prot. Nr. 56702, ergänzt mit der eigenen Anordnung Prot. 69980 vom 14.04.2020, in Umsetzung des Einvernehmensprotokoll vom 07. Mai 2020, teilweise abzuändern und diesbezüglich auch die Möglichkeit der Inanspruchnahme des negativen Zeitkontos vorzusehen und dementsprechend nicht die verpflichtende Beanspruchung des bis zu seiner Nutzung angegriffen ordentlichen Urlaubes vorzugeben;

Es wird außerdem festgestellt, dass diese Anordnung den Vorgaben von Art. 1, Absatz 34 des L.G. Nr. 4/2020 entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in die oben angeführten staatlichen und regionalen Maßnahmen, die Maßnahmen des Landeshauptmannes und die Maßnahmen auf Gemeindeebene.

All dies vorausgeschickt

VERFÜGT

DER BÜRGERMEISTER

mit sofortiger Wirkung und bis zur gänzlichen Aufhebung des nationalen Notstandes

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen die eigene Dringlichkeitsmaßnahme vom 13.03.2020, Prot. Nr. 56702, ergänzt mit der eigenen Anordnung Prot. 69980 vom 14.04.2020, in Umsetzung des Einvernehmensprotokoll vom 07. Mai 2020, teilweise abzuändern und diesbezüglich auch die Möglichkeit der Inanspruchnahme des negativen Zeitkontos vorzusehen und dementsprechend nicht die verpflichtende Beanspruchung des bis zu

2) per tutti i motivi descritti nelle premesse, di modificare la propria ordinanza contingibile e urgente di data 10/03/2020 prot. 54547 (integrata con proprio atto di data 26/03/2020 prot. 62416 e con proprio atto di data 30/03/2020 prot. 63807 nonché parzialmente modificata con propria ordinanza di data 16/04/2020 prot. 71341, di data 22/04/2020 prot. 76288 e di data 03/05/2020 prot. 81380) come segue:

a) di autorizzare lo svolgimento del mercato di piazza Vittoria di sabato nel rispetto delle regole e misure di cui alla L.P. n. 4/2020 con un numero massimo di posteggi pari a 156, nelle modalità e con le prescrizioni di cui all'allegato 1, parte integrante della presente ordinanza, disponendo pertanto che lo svolgimento del mercato in questione avvenga a turnazione, causa numero di concessioni rilasciate per la partecipazione al mercato superiore a detto limite massimo. Si dispone inoltre che nell'edizione del mercato di data 16 maggio 2020, che viene considerata edizione di prova delle prescrizioni da adottare per il mercato del sabato, potranno essere occupati solamente la metà dei posteggi che vendono generi alimentari, mentre dall'edizione del mercato di data 23 maggio 2020 potranno essere occupati la metà dei posteggi che vendono prodotti alimentari e non alimentari;

b) di autorizzare lo svolgimento del mercato di piazza Matteotti/via Rovigo di giovedì nel rispetto delle regole e misure di cui alla L.P. n. 4/2020 con un numero massimo di posteggi pari a 46, nelle modalità e con le prescrizioni di cui all'allegato 1, parte integrante della presente ordinanza, disponendo pertanto che lo svolgimento del mercato in questione avvenga a turnazione, causa numero di concessioni rilasciate per la partecipazione al mercato superiore a detto limite massimo. Si dispone inoltre che nell'edizione del mercato di data 14 maggio 2020, che viene considerata edizione di prova delle prescrizioni da adottare per il mercato del giovedì, potranno essere occupati solamente la metà dei posteggi che vendono generi alimentari, mentre dall'edizione del mercato di data 21 maggio 2020 potranno essere occupati la metà dei posteggi che vendono prodotti alimentari e non alimentari;

seiner Nutzung angereiften ordentlichen Urlaubes vorzugeben;

2) aus den in den Prämissen angeführten Gründen die eigene Dringlichkeitsmaßnahme vom 10.03.2020, Prot. Nr. 54547, (ergänzt mit der Maßnahme vom 26.03.2020, Prot. Nr. 62416 und der Maßnahme vom 30.03.2020, Prot. Nr. 63807 und teilweise abgeändert mit der eigenen Anordnung vom 16/04/2020 Prot. Nr. 71341, vom 22/04/2020 Prot. Nr. 76288 und vom 03/05/2020 Prot. Nr. 81380) wie folgt abzuändern:

a) die Abhaltung des Samstagmarktes am Siegesplatz unter Einhaltung der Regeln und Maßnahmen, die vom L.G. 4/2020 vorgegeben sind, zu ermächtigen und zwar mit einer Höchstanzahl von 156 Ständen und zwar unter Einhaltung der Vorgaben und Vorschriften wie in Anlage 1, welche einen integrierenden Bestandteil dieser Anordnung darstellt, festgehalten. Dementsprechend muss der Markt im Turnuswege und zwar aufgrund der Anzahl der ausgestellten Konzessionen für die Teilnahme am Markt, die die zulässige Höchstzahl überschreitet, abgehalten werden. Des Weiteren wird festgelegt, dass bei der Ausgabe des Marktes am 16. Mai 2020, die als Probelauf für die Vorgaben und Vorschriften für die Abhaltung des Marktes angesehen wird, nur die Hälfte der Marktstände für den Lebensmittelbereich besetzt werden kann, während ab der Ausgabe des Marktes vom 23. Mai 2020 die Hälfte der Marktstände für den Bereich Lebensmittel und den Bereich Nichtlebensmittel besetzt werden kann;

b) die Abhaltung des Donnerstagmarktes am Matteottiplatz/Rovigostraße unter Einhaltung der Regeln und Maßnahmen, die vom L.G. 4/2020 vorgegeben sind, zu ermächtigen und zwar mit einer Höchstanzahl von 46 Ständen und zwar unter Einhaltung der Vorgaben und Vorschriften wie in Anlage 1, welche einen integrierenden Bestandteil dieser Anordnung darstellt, festgehalten. Dementsprechend muss der Markt im Turnuswege und zwar aufgrund der Anzahl der ausgestellten Konzessionen für die Teilnahme am Markt, die die zulässige Höchstzahl überschreitet, abgehalten werden. Des Weiteren wird festgelegt, dass bei der Ausgabe des Marktes am 14. Mai 2020, die als Probelauf für die Vorgaben und Vorschriften für die Abhaltung des Marktes angesehen wird, nur die Hälfte der Marktstände für den Lebensmittelbereich besetzt werden kann, während ab der Ausgabe des Marktes vom 21. Mai 2020 die

c) di autorizzare lo svolgimento del mercato di Oltrisarco, di martedì nel rispetto delle regole e misure di cui alla L.P. n. 4/2020 con un numero massimo di posteggi pari a 20, nelle modalità e con le prescrizioni di cui all'allegato 1, parte integrante della presente ordinanza, disponendo pertanto che lo svolgimento del mercato in questione avvenga a turnazione, causa numero di concessioni rilasciate per la partecipazione al mercato superiore a detto limite massimo a decorrere dal 19 maggio 2020;

d) di autorizzare lo svolgimento del mercato di piazza Don Bosco di lunedì, del mercato di via Piacenza del martedì, del mercato sperimentale del Firmian del mercoledì, del mercato di Piazza Anna Frank del venerdì, nel rispetto delle regole e misure di cui alla L.P. 4/2020 nelle modalità e con le prescrizioni di cui all'allegato 1, parte integrante della presente ordinanza;

e) di autorizzare presso il mercato quotidiano di Piazza Erbe sia la vendita di prodotti del settore alimentare che del settore non alimentare;

f) di definire in un unico allegato riassuntivo tutte le prescrizioni particolari rilasciate per la riapertura dei singoli mercati di cui alle proprie ordinanze di data 16/04/2020 prot. n. 71341, di data 22/04/2020 prot. 76288 e di data 03/05/2020 prot. 81380. Si specifica inoltre che gli orari di apertura per i mercati settimanali sono quelli ordinari fissati già con la rispettiva deliberazione della Giunta Comunale di cui al regolamento per il commercio su aree pubbliche;

g) che a tutti i citati mercati potranno partecipare solo coloro che sono in possesso di regolare concessione di occupazione suolo pubblico per lo specifico mercato;

3) all'Ufficio Attività Economiche e Concessioni, alla Polizia Municipale ed alle altre forze dell'ordine compete di dare esecuzione a quanto disposto nella presente ordinanza sindacale al punto 2);

Hälfte der Marktstände für den Bereich Lebensmittel und den Bereich Nichtlebensmittel besetzt werden kann;

c) die Abhaltung des Dienstagmarktes in Oberau unter Einhaltung der Regeln und Maßnahmen, die vom L.G. 4/2020 vorgegeben sind, ab dem 19. Mai 2020 zu ermächtigen und zwar mit einer Höchstanzahl von 20 Ständen und zwar unter Einhaltung der Vorgaben und Vorschriften wie in Anlage 1, welche einen integrierenden Bestandteil dieser Anordnung darstellt, festgehalten. Dementsprechend muss der Markt im Turnuswege und zwar aufgrund der Anzahl der ausgestellten Konzessionen für die Teilnahme am Markt, die die zulässige Höchstzahl überschreitet, abgehalten werden;

d) die Abhaltung des Montagmarktes in Oberau, des Dienstagmarktes in der Piacenzastraße, des probeweise eingeführten Mittwochmarktes in Firmian und des Freitagmarktes am Anne Frank Platz unter Einhaltung der Regeln und Maßnahmen, die vom L.G. 4/2020 vorgegeben sind und unter Einhaltung der Vorgaben und Vorschriften wie in Anlage 1, welche einen integrierenden Bestandteil dieser Anordnung darstellt, festgehalten, zu ermächtigen;

e) beim Tagesmarkt am Obstplatz den Verkauf sowohl von Lebensmitteln als auch von Nichtlebensmitteln zu ermächtigen;

f) in einer einzigen Anlage, sämtliche Vorgaben und Vorschriften für die Wiedereröffnung der Märkte, welche mit den eigenen Anordnungen vom 16.04.2020 Prot. Nr. 71341, vom 22/04/2020 Prot. Nr. 76288 und vom 03/05/2020 Prot. Nr. 81380. verfügt wurden, zusammenzufassen. Diesbezüglich wird festgehalten, dass die Wochenmärkte wieder in jenem Zeitrahmen abgehalten werden, der von dem entsprechenden Beschluss des Stadtrates, wie in der Gemeindeordnung über den Handel auf öffentlichen Flächen vorgesehen, festgelegt wurde.

g) An den jeweiligen angeführten Märkten können nur jene Betreiber teilnehmen, die im Besitz einer Konzession für die Besetzung von öffentlichen Grund für den jeweiligen Markt sind.

3) Das Amt für Wirtschaft und Konzessionen, die Stadtpolizei und die anderen Ordnungskräfte werden mit der Durchführung der in Punkt 2) dieser Anordnung angeführten Vorgaben

4) le Associazioni di categoria devono coadiuvare gli uffici comunali di cui al punto 3) della presente ordinanza al fine di promuovere la conoscenza ed il rispetto del punto 2) dell'ordinanza medesima;

DA ATTO che

- le sanzioni eventualmente irrogate dai soggetti tenuti ad effettuare i controlli sul rispetto delle ordinanze di cui al precedente punto 2) andranno versate sul conto di tesoreria intestato al Comune di Bolzano di cui al seguente IBAN:

IT 28 A 05856 11613 080571315836

- il presente provvedimento viene pubblicato all'albo comunale fino alla cessazione totale dello stato di emergenza dichiarato a livello nazionale, al fine di consentire la conoscenza dello stesso.

Avverte altresì

che in caso di inosservanza delle prescrizioni della presente ordinanza i trasgressori saranno passibili delle sanzioni previste dall'art. 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante " *misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemologica da COVID-19* ", ove il fatto non costituisca reato.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla sua pubblicazione sull'Albo Pretorio digitale.

beauftragt.

4) Die Interessensverbände werden aufgefordert, die Ämter, die in Punkt 3) angeführt sind, bei der Umsetzung und Durchführung der in dieser Anordnung unter Punkt 2) angeführten Maßnahmen zu unterstützen.

ES WIRD FESTGELEGT, DASS

die Bußgelder, die eventuell von den Ordnungshütern verhängt werden, die mit der Kontrolle der Einhaltung der Anordnungen gemäß Punkt 2) beauftragt sind, auf das folgende Konto des Schatzmeisters der Stadtgemeinde Bozen einbezahlt werden müssen:

Die vorliegende Ausnahmeregelung wird bis zur vollkommenen Aufhebung des nationalen Notstandes an der Amtstafe der Gemeinde veröffentlicht, damit alle davon Kenntnis nehmen können.

Der Bürgermeister weist darauf hin,

dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anordnung ferner die Sanktionen gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekretes vom 25. März 2020, Nr. 19, " *Dringliche Maßnahmen zur Bekämpfung des epidemiologischen Notstandes COVID -19* " verhängt werden, sofern nicht eine Straftat vorliegt.

Gegen die vorliegende Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

**IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
- Dott./Dr. Renzo Caramaschi -
(firmato digitalmente/digital unterschrieben)**

In copia / Folgende Stellen erhalten eine Abschrift:

- a tutte le Ripartizioni, Uffici e Servizi dell'Amministrazione Comunale loro SEDI

- Presidente della Giunta Provinciale Piazza Magnago- Bolzano

praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it

- Seab S.p.a. - seab@cert.seab.bz.it

- Azienda di Soggiorno e Turismo - Piazza Walther- Bolzano PEC
astbolzano@pcert.postecert.it

- Unione Commercio, Turismo e Servizi -

- an alle Abteilungen, Ämter und Dienststellen der Gemeindeverwaltung – IM HAUSE

- Landeshauptmann - Magnago-Platz – Bozen

praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it

- Seab AG - seab@cert.seab.bz.it

- Verkehrsamt - Waltherplatz – Bozen
PEC astbolzano@pcert.postecert.it

- Verband für Kaufleute und Dienstleister –

Via di Mezzo ai Piani 2 – 39100 Bolzano
PEC hds-unione@legalmail.it

- Confesercenti – Via Roma 80/a – 39100
Bolzano

PEC commercianti.bz@pec.it

- HGV – hgv.recht@pec.it

- CNA - cnashvservice.bz@cert.cna.it

- APA - verwaltung.lvh@secure-pec.it

- Commissariato del Governo – viale
Principe Eugenio di Savoia – Bolzano

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

- Questura di Bolzano - Polizia
Amministrativa - Largo Palatucci 1 - 39100
Bolzano -

PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Carabinieri - Via Dante 30 - 39100
Bolzano

PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

- Guardia di Finanza - Viale Stazione –
Bolzano

bz0500000p@pec.gdf.it

- Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma
di Bolzano - Piazza Silvius Magnago 1 -
39100 Bolzano PEC

aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it

- Circoscrizione n. 1, 2, 3, 4 e 5 - LORO
SEDI

- Ufficio URP - S E D E

- Albo

- ufficio stampa

Bozner Boden Mitterweg 2 – 39100 Bozen
PEC hds-unione@legalmail.it

- Confesercenti – Romstraße 80/a – 39100
Bozen

PEC commercianti.bz@pec.it

- HGV – hgv.recht@pec.it

- SHV - cnashvservice.bz@cert.cna.it

- LVH - verwaltung.lvh@secure-pec.it

- Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-
Allee – Bozen

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

- Quästur Bozen – Verwaltungspolizei –
Palatucciplatz 1 – 39100 Bozen

PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Carabinieri – Dantestraße 30 - 39100
Bozen

PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

- Finanzwache - Bahnhofstraße –Bozen

bz0500000p@pec.gdf.it

- Aufsichtsamt der Autonomen Provinz
Bozen – Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100
Bozen

PEC
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it

- Bürgerzentren Nr. 1, 2, 3, 4 und 5 - IHRE
ANSCHRIFTEN

- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit –
IM HAUSE

- Gemeindeamtstafel

- Presseamt